MA-150

USER'S GUIDE
GUÍA DEL USUARIO
MODE D'EMPLOI

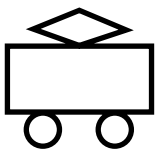
P
英西仏
MA150-ESF-1

CASIO

Imformations importantes à l'attention des parents!

Nous prions les parents de bien vouloir noter les informations importantes suivantes avant de remettre ce produit à leurs enfants.

- Avant d'utiliser l'adaptateur secteur AD-5 en option pour alimenter ce produit, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé. Vérifiez soigneusement si le cordon d'alimentation n'est pas coupé, les fils à nu ou s'il ne présente pas d'autres dommages. Ne jamais laisser un enfant utiliser un adaptateur sérieusement endommagé.
- Ne jamais essayer de recharger les piles.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.
- Ne pas utiliser différents types de piles.
- Ne pas utiliser des piles usées avec des piles neuves.
- N'utiliser que les piles recommandées dans ce manuel ou des piles équivalentes.
- Toujours s'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) sont dirigés correctement, comme indiqué à côté du logement des piles.
- Retirer les piles dès qu'elles semblent faibles.
- Ne pas court-circuiter les pôles des piles.
- Ce produit n'est pas destiné aux enfants de moins 3 ans.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur CASIO AD-5.
- L'adaptateur secteur n'est pas un jouet.
- Ne pas oublier de débrancher l'adaptateur secteur avant de nettoyer le produit.



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.
Unit 6, 1000
North Circular Road
London NW2 7JD, U.K.

Cette marque n'est valide que dans les pays de l'UE.
Veuillez conserver toute information comme référence future.

274B-E-062A

Précautions concernant la sécurité

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet instrument de musique électronique CASIO.
- Avant d'utiliser l'instrument, veuillez lire avec attention ce mode d'emploi.
- Conservez-le en lieu sûr pour toute référence future.

Symboles

Divers symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur le produit proprement dit pour que le clavier soit utilisé correctement et en toute sécurité et pour éviter toute blessure et tout dommage. Ces symboles ainsi que leur signification sont expliqués ci-dessous.

⚠ DANGER

Ce symbole indique une information qui crée un risque de mort ou de blessures graves si elle est ignorée ou mal appliquée.

⚠ AVERTISSEMENT

Cette indication signale un point pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si le produit n'est pas utilisé correctement et cette indication ignorée.

⚠ ATTENTION

Cette indication signale un point pouvant entraîner des blessures et éventuellement des dommages matériels si le produit n'est pas utilisé correctement et cette indication ignorée.

Exemples de symboles

Le triangle (△) signifie que l'utilisateur doit être prudent. (L'exemple de gauche indique la possibilité d'un choc électrique.)

Le cercle barré (⃠) indique que le point mentionné ne doit pas être effectué. Les indications dans ou juxtaposées à ce symbole sont strictement interdites. (Dans l'exemple de gauche, le démontage est interdit.)

Le point noir (●) signifie que le point indiqué doit être effectué. Les indications à l'intérieur de ce symbole sont des points qu'il faut absolument effectuer. (Dans l'exemple de gauche, il faut débrancher la fiche de la prise électrique.)

MA150_f_01-07.p65 Page 1 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

⚠ DANGER

Piles alcalines

Si le liquide des piles alcalines rentrent dans vos yeux, il faut:
1. Se rincer immédiatement les yeux. Ne pas les frotter !
2. Contacter immédiatement son médecin.

Le liquide des piles alcalines peut rendre aveugle.

⚠ AVERTISSEMENT

Attention à la fumée, aux odeurs anormales ou à une surchauffe du produit

L'emploi du produit malgré un dégagement de fumée, une odeur anormale, ou une surchauffe expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Prenez immédiatement les mesures suivantes en cas d'anomalie.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Adaptateur secteur

Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur peut provoquer un incendie et un choc électrique. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.
- N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit.
- Utiliser une source d'alimentation ayant la tension mentionnée sur l'adaptateur secteur.
- Ne pas surcharger les prises électriques ni les cordons-rallonge.

Adaptateur secteur

Un emploi inadéquat du cordon électrique de l'adaptateur secteur peut l'endommager ou le rompre, et provoquer un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'exposer à la chaleur.
- Ne jamais essayer de modifier le cordon d'alimentation ni trop le plier.
- Ne jamais tordre ni tirer sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche devait être endommagé, contacter son revendeur ou un service après-vente CASIO.

Adaptateur secteur

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne jamais toucher l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.

Piles

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais essayer d'ouvrir des piles ni de les mettre en court-circuit.
- Ne jamais exposer des piles à la chaleur ou les incinérer.
- Ne jamais utiliser des piles neuves avec des piles usées.
- Ne jamais utiliser des piles de type différent.
- Ne pas charger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) des piles sont dirigés dans le bon sens.

Ne pas incinérer le produit.
Ne jamais jeter le produit au feu.
Ceci peut provoquer une explosion et crée un risque d'incendie et de blessures.

Attention à l'eau et aux matières étrangères
L'eau, les liquides et les matières étrangères (objets métalliques, etc.) exposent à un risque d'incendie et d'électrocution s'ils tombent dans le produit. Si l'une de ces matières pénètre dans le clavier, prenez immédiatement les mesures suivantes.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Démontage et modification
Ne jamais essayer de démonter ce produit ni de le modifier de quelque manière que ce soit. Ceci peut exposer à un choc électrique, à des brûlures ou à d'autres blessures. Confiez tout contrôle, réglage et entretien internes à votre revendeur d'origine ou à un service après-vente CASIO.

Chute et choc
L'emploi de l'appareil après une chute ou un choc violent crée un risque d'incendie et de choc électrique. Le cas échéant, il est indispensable de prendre les mesures suivantes.
1. Eteindre le produit.
2. Si un adaptateur secteur est utilisé, le débrancher de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

Sacs d'emballage en plastique.
Ne pas mettre sur la tête ni dans la bouche le sac en plastique dans lequel est emballé le produit. Ceci expose à des risques d'asphyxie.
Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.

Ne pas monter sur le produit.
Le produit risque de blesser quelqu'un en se renversant ou tombant. Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.

Emplacement
Evitez de poser le produit sur un support instable, une surface inégale ou tout autre endroit instable. Le produit risque de blesser quelqu'un en tombant.

⚠ ATTENTION

Adaptateur secteur

Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais mettre le cordon d'alimentation près d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Toujours saisir la fiche pour débrancher le cordon.

Adaptateur secteur

Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Enfoncer la fiche de l'adaptateur secteur à fond dans la prise secteur.
- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur en cas de foudre, voyage ou longue absence.
- Au moins une fois par an, débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur et bien l'essuyer autour des broches pour enlever toute la poussière.

Changement de place du produit

Avant de changer le produit de place, débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur et tous les autres câbles et cordons de liaison. Afin d'éviter tout dommage aux cordons et tout risque d'incendie et de choc électrique, ne laisser aucun cordon raccordé.

Nettoyage

Avant de nettoyer le produit, débranchez-le de l'adaptateur secteur pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution. S'il reste branché, l'adaptateur secteur peut causer un incendie et un choc électrique.

Piles

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Enlever les piles du produit si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Prises

Ne raccorder que les appareils et périphériques spécifiés aux prises du produit. Le raccordement de tout autre appareil peut exposer à un incendie et à un choc électrique.

MA150_f_01-07.p65 Page 4 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Emplacement

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas installer le produit aux endroits suivants.

- Endroits exposés à une forte humidité ou à une poussière intense
- A proximité de coins cuisine et aux endroits exposés aux vapeurs grasses
- A proximité d'un appareil de chauffage, sur un tapis chauffant, en plein soleil, à l'intérieur d'une véhicule garé en plein soleil, et à tout autre endroit exposé à une température élevée.

Ecran

- Ne pas appuyer sur le panneau LCD de l'écran ni le soumettre à des chocs violents. Il est possible de se blesser en cas de bris de verre du panneau LCD.
- Si l'écran LCD devait se fissurer ou se briser, ne pas toucher le liquide à l'intérieur de l'écran. Ce liquide peut provoquer des irritations de la peau.
- Si le liquide de l'écran LCD rentrait dans votre bouche, lavez-vous immédiatement la bouche avec de l'eau et consultez un médecin.
- Si le liquide de l'écran LCD rentrait dans vos yeux ou se répandait sur votre peau, nettoyez-les immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.

Volume sonore

Ne pas écouter à volume élevé pendant longtemps. Cette précaution est particulièrement importante lorsqu'on utilise un casque. A long terme, une exposition continue à des sons très forts peut causer des problèmes auditifs.

Objets lourds

Ne jamais poser d'objets lourds sur le produit.
Une personne risque d'être blessée par une chute du support ou de l'objet.

IMPORTANT!

Remplacez rapidement les piles ou utilisez un adaptateur secteur quand les symptômes suivants apparaissent.

- Mise sous tension de l'instrument impossible
- Affichage instable, sombre ou à peine visible
- Volume des haut-parleurs/casque d'écoute anormalement bas
- Distorsion de la sortie sonore
- Interruption occasionnelle du son lorsque vous jouez à un volume élevé
- Panne d'alimentation subite lorsque vous jouez à un volume élevé
- Instabilité ou assombrissement de l'affichage lorsque vous jouez à un volume élevé
- Sortie sonore continue même lorsque la touche est relâchée
- Sonorité complètement différente
- Reproduction anormale d'un motif rythmique et d'un morceau de démonstration

MA150_f_01-07.p65 Page 6 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Sommaire

Précautions concernant la sécurité F-1

Sommaire F-7

Guide général F-8

Alimentation F-10

Utilisation des piles F-10

Utilisation de l'adaptateur secteur ... F-11

Raccordements F-12

Prise casque/sortie F-12

Accessoires et options F-12

Jouer du clavier F-13

Ecouter les morceaux de démonstration F-13

Sélectionner un morceau F-14

Sélectionner un rythme F-15

Utiliser l'accompagnement automatique F-16

Utiliser le départ synchronisé F-18

Insérer un motif rythmique F-18

Utiliser le préréglage monotouche ... F-19

Régler le volume de l'accompagnement F-19

Ecouter les morceaux préenregistrés F-20

Sélectionner un morceau préenregistré F-20

Etude de morceaux prénregistrés (Leçon en 3 étapes) F-21

1re étape F-21

2e et 3e étapes F-22

Autres fonctions F-23

Utiliser le métronome F-23

Utiliser l'effet de sustain F-23

Pads de percussions F-24

Transposer la clé F-24

Utiliser MIDI F-25

Que signifie MIDI ? F-25

Utiliser MIDI F-25

En cas de problème F-26

Fiche technique F-28

Entretien du clavier F-29

Appendice A-1

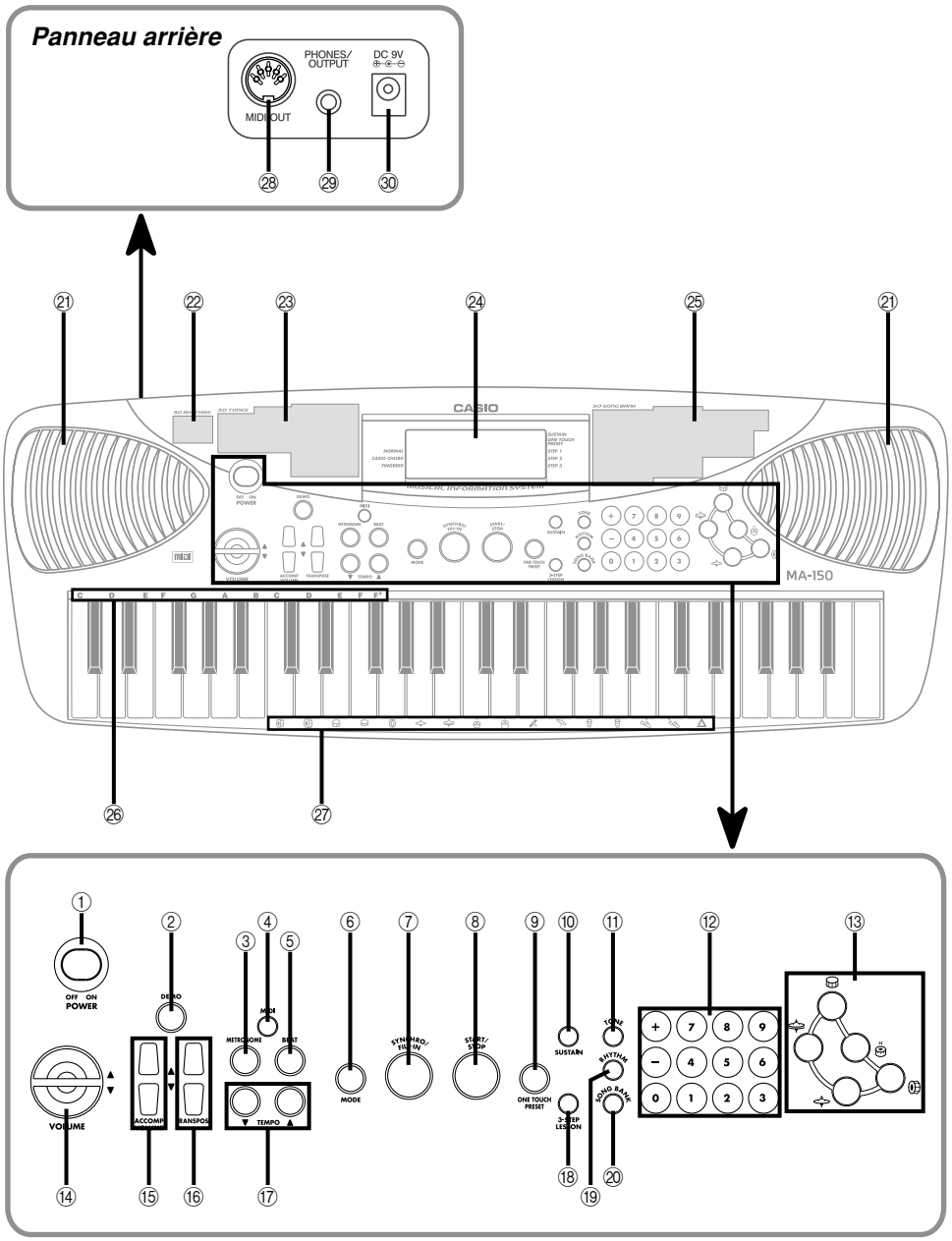
Liste des rythmes A-1

Liste des morceaux préenregistrés ... A-1

Charte des accords FINGERED A-2

MIDI Implementation Chart

Guide général

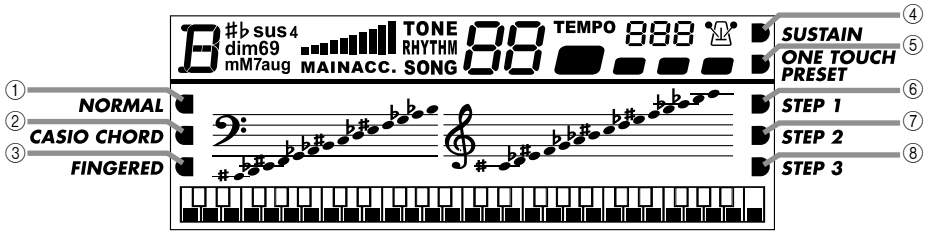


274B-E-070A

MA150_f_08-14.p65 Page 8 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

① Interrupteur d'alimentation (POWER)
② Bouton de démonstration (DEMO)
③ Bouton de métronome (METRONOME)
④ Bouton MIDI
⑤ Bouton de mesure (BEAT)
⑥ Bouton de mode (MODE)
⑦ Bouton de départ synchronisé/insertion (SYNCHRO/FILL-IN)
⑧ Bouton de marche/arrêt (START/STOP)
⑨ Bouton de préréglage monotouche (ONE TOUCH PRESET)
⑩ Bouton d'effet de sustain (SUSTAIN)
⑪ Bouton de sonorité (TONE)
⑫ Boutons numériques
⑬ Pads de percussions
⑭ Boutons de volume (VOLUME)
⑮ Boutons de volume de l'accompagnement (ACCOMP VOLUME)
⑯ Boutons de transposition (TRANSPOSE)
⑰ Boutons de tempo (TEMPO)
⑱ Bouton de leçon en 3 étapes (3-STEP LESSON)
⑲ Bouton de rythme (RHYTHM)
⑳ Bouton de morceaux préenregistrés (SONG BANK)
㉑ Haut-parleurs
㉒ Liste des rythmes
㉓ Liste des sonorités
㉔ Ecran
㉕ Liste des morceaux préenregistés
㉖ Noms d'accords
㉗ Liste des instruments à percussions
㉘ Borne de sortie MIDI (MIDI OUT)
㉙ Prise de casque/sortie (PHONES/OUTPUT)
㉚ Prise CC 9 V

Présentation de l'affichage



① NORMAL
② CASIO CHORD
③ FINGERED
④ SUSTAIN
⑤ ONE TOUCH PRESET
⑥ STEP 1
⑦ STEP 2
⑧ STEP 3

Alimentation

Ce clavier fonctionne sur le courant secteur avec l'adaptateur secteur spécifié, ou sur piles. Veillez à toujours éteindre le clavier quand vous ne l'utilisez pas.

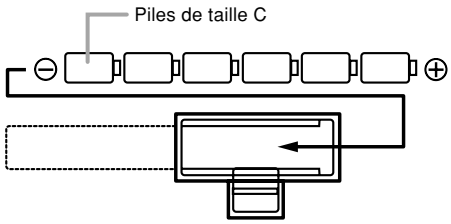
Utilisation des piles

Veillez à éteindre le clavier avant d'insérer ou de sortir les piles.

Pour insérer les piles

1. Enlevez le couvercle du logement des piles.

2. Insérez 6 piles de taille C dans le logement.
   - Assurez-vous que les pôles positifs (+) et négatifs (–) sont dirigés dans le bons sens.



3. Insérez les languettes du couvercle du logement des piles dans les orifices et fermez le couvercle.

Le clavier risque ne pas fonctionner correctement si vous enlevez et insérez les piles quand il est allumé. Dans ce cas, il suffit en général d'éteindre et d'éclairer le clavier pour qu'il fonctionne normalement.

Information importante concernont les piles

- L'autonomie approximative de différents types de piles est la suivante.
  Piles au manganése ..... 5 heures*
  * La valeur précédente indique l'autonomie des piles à température normale, quand le volume du clavier est moyen. Des températures extrêmes et une clavier à volume très élevé peuvent réduire l'autonomie des piles.
- Les symptômes suivants sont le signe d'une baisse de tension des piles. Le cas échéant, remplacez le plus vite possible les piles.
  - Mise sous tension de l'instrument impossible
  - Affichage instable, sombre ou à peine visible
  - Volume des haut-parleurs/casque d'écoute anormalement bas
  - Distorsion de la sortie sonore
  - Interruption occasionnelle du son lorsque vous jouez à un volume élevé
  - Panne d'alimentation subite lorsque vous jouez à un volume élevé
  - Instabilité ou assombrissement de l'affichage lorsque vous jouez à un volume élevé
  - Sortie sonore continue même lorsque la touche est relâchée
  - Sonorité complètement différente
  - Reproduction anormale d'un motif rythmique et d'un morceau de démonstration

274B-E-072A

MA150_f_08-14.p65 Page 10 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

⚠ AVERTISSEMENT

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais essayer d'ouvrir des piles ni de les mettre en court-circuit.
- Ne jamais exposer des piles à la chaleur ou les incinérer.
- Ne jamais utiliser des piles neuves avec des piles usées.
- Ne jamais utiliser des piles de type différent.
- Ne pas charger les piles.
- S'assurer que les pôles positifs (+) et négatifs (–) des piles sont dirigés dans le bon sens.

⚠ ATTENTION

Un emploi inadéquat des piles peut causer une fuite et endommager les objets environnants, ou bien faire exploser les piles et provoquer un incendie ou des blessures. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

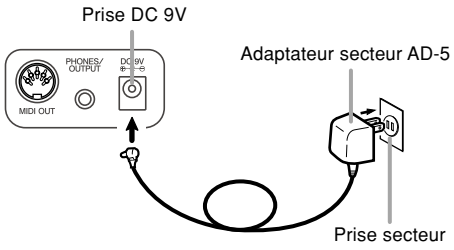
- N'utiliser que les piles spécifiées pour ce produit.
- Enlever les piles du produit si celui-ci ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Utilisation de l'adaptateur secteur

Veillez à utiliser seulement l'adaptateur secteur spécifié pour ce clavier.

Adaptateur secteur spécifié: AD-5

[Panneau arrière]



Veuillez aussi tenir compte des avertissements et précautions suivantes quand vous utilisez l'adaptateur secteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur peut provoquer un incendie et un choc électrique. Veillez à toujours prendre les précautions suivantes.

- N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit.
- Utiliser une source d'alimentation ayant la tension mentionnée sur l'adaptateur secteur.
- Ne pas surcharger les prises électriques ni les cordons-rallonge.
- Ne jamais poser d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'exposer à la chaleur.
- Ne jamais essayer de modifier le cordon d'alimentation ni trop le plier.
- Ne jamais tordre ni tirer sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche devait être endommagé, contacter son revendeur ou un service après-vente CASIO.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne jamais toucher l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.

⚠ ATTENTION

Un emploi inadéquat de l'adaptateur secteur expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais mettre le cordon d'alimentation près d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Toujours saisir la fiche pour débrancher le cordon.
- Enfoncer la fiche de l'adaptateur secteur à fond dans la prise secteur.
- Débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur en cas de foudre, voyage ou longue absence.
- Au moins une fois par an, débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur et bien l'essuyer autour des broches pour enlever toute la poussière.

IMPORTANT!

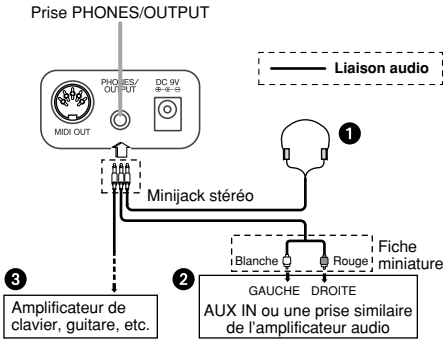
- Veillez à éteindre le clavier avant de brancher ou débrancher l'adaptateur secteur.
- L' adaptateur secteur peut devenir chaud si vous l'utilisez pendant longtemps. C'est normal et non pas le signe d'un mauvais fonctionnement.

Raccordements

Prise casque/sortie

Avant de raccorder un casque ou un autre appareil à cette prise, veillez à réduire le volume du clavier et de l'appareil raccordé. Vous pouvez régler leur volume une fois que l'appareil est raccordé.

[Panneau arrière]



Raccordement du casque (Figure ❶)

Quand le casque est raccordé, les haut-parleurs du clavier sont désactivés, ce qui vous permet de jouer tard la nuit sans déranger personne.

Appareil audio (Figure ❷)

Raccordez le clavier à un appareil audio à l'aide d'un cordon de liaison équipé d'un minijack à une extrémité et de deux fiches miniatures à l'autre extrémité. Ce type de cordon est disponible dans le commerce. Notez que le minijack que vous raccordez au clavier doit être une fiche stéréo, sinon vous ne pourrez entendre le son que d'un seul canal stéréo. Avec cette configuration, vous devez régler normalement le sélecteur d'entrée de l'appareil audio sur l'entrée (en principe AUX IN ou similaire) sur laquelle le cordon du clavier est raccordé. Consultez la documentation fournie avec l'appareil audio pour les détails.

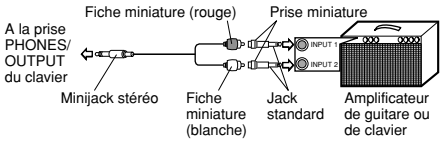
Amplificateur d'instrument de musique (Figure ❸)

Utilisez un cordon* de liaison en vente dans le commerce pour raccorder le clavier à un amplificateur d'instrument de musique.

* Veillez à utiliser un cordon de liaison ayant un minijack stéréo à l'extrémité qui est raccordée au clavier et un connecteur deux canaux (gauche et droit) pour le raccordement à l'amplificateur. Si le cordon n'est pas équipé des prises adéquates, l'un des canaux stéréo sera perdu.

Quand vous reliez le clavier à un amplificateur d'instrument de musique, réglez le volume du clavier à un niveau relativement faible et faites les réglages de volume de sortie sur l'amplificateur.

[Exemple de raccordement]



REMARQUE

- Vous pouvez aussi raccorder la borne MIDI du clavier à un ordinateur ou à un séquenceur. Voir "Utiliser MIDI" à la page F-25 pour les détails.

Accessoires et options

Utilisez seulement les accessoires et les options spécifiés pour le clavier. L'utilisation de tout autre accessoire peut causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.

274B-E-074A

MA150_f_08-14.p65 Page 12 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Jouer du clavier

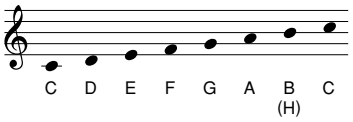
1. Réglez l'interrupteur POWER sur "ON" pour allumer le clavier.

2. Utilisez les boutons VOLUME pour régler le niveau du volume.
   - Appuyez sur [▲] pour augmenter le volume et sur [▼] pour le réduire.
   - La valeur "MAIN" (volume général) affichée indique le niveau actuel.
   - Le volume général peut être réglé sur 11 niveaux différents, de 0 à 10.

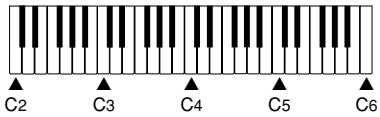
3. Maintenant, essayez de jouer quelque chose au clavier.

REMARQUE

Noms des notes



Une valeur à côté d'une note indique la position relative de la note sur le clavier, comme indiqué ci-dessous.



Ecouter les morceaux de démonstration

1. Appuyez sur le bouton DEMO. La lecture séquentielle des morceaux de démonstration commence, à partir du morceau sélectionné.
   - Appuyez de nouveau sur le bouton DEMO pour arrêter la lecture.

Sélectionner un morceau

Vous pouvez sélectionner une des 50 sonorités du clavier. Les noms et numéros de ces sonorités figurent dans liste de sonorités sur la console.

1. Appuyez sur le bouton TONE.
   - "TONE" apparaît à l'écran ainsi que le numéro de la sonorité actuellement sélectionnée.

2. Recherchez la sonorité souhaitée dans la liste de sonorités et désignez son numéro à deux chiffres à l'aide des boutons numériques.
   - Par exemple, pour sélectionner "06 MARIMBA", appuyez sur [0] puis [6].
   - Les numéros de sonorité peuvent aussi être changés à l'aide des boutons numériques + (nombre supérieur) et – (nombre inférieur).

3. Après avoir sélectionné la sonorité, jouez quelque chose au clavier pour voir comment elle résonne.

REMARQUE

- La sonorité par défaut à la mise sous tension du clavier est "00 GRAND PIANO".
- La polyphonie de ce clavier est de 8 notes, c'est-à-dire que huit notes peuvent être jouées en même temps.
- Lorsque la sonorité "49 PERCUSSION" est sélectionnée, les sons de percussions indiqués ci-dessous sont affectés aux touches du clavier.

Touche du clavier	—	Nom	Pad de percussions
C3		BASS DRUM 1	○
D3		BASS DRUM 2	
E3		ACOUSTIC SNARE 1	○
F3		ACOUSTIC SNARE 2	
G3		TAMBOURINE	
A3		CLOSED HI-HAT	○
B3		OPEN HI-HAT	○
C4	H	HIGH TOM	○

Touche du clavier	—	Nom	Pad de percussions
D4	L	LOW TOM	
E4		CLAVES	
F4		RIDE CYMBAL	
G4		HIGH CONGA	
A4		LOW CONGA	
B4		HIGH AGOGO	
C5		LOW AGOGO	
D5		MUTE TRIANGLE	

274B-E-076A

MA150_f_08-14.p65 Page 14 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Sélectionner un rythme

Vous avez le choix entre 30 rythmes. Vous trouverez une liste de tous les rythmes disponibles à la fin de ce manuel (page A-1).

1. Appuyez sur le bouton RHYTHM.
   - "RHYTHM" apparaît à l'écran avec le numéro du rythme actuellement sélectionné.

2. Recherchez le rythme souhaité dans la "Liste des rythmes" à la page A-1, puis désignez son numéro à deux chiffres à l'aide des boutons numériques.
   - Par exemple, pour sélectionner "02 DANCE", appuyez sur [0] puis [2].
   - Les numéros de rythme peuvent aussi être changés à l'aide des boutons numériques + (nombre supérieur) et – (nombre inférieur).

3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour activer le rythme actuellement sélectionné.

4. Utilisez les boutons [▲] et [▼] TEMPO pour régler la vitesse du rythme.
   - Le tempo peut être réglé de 40 à 240.
   - Pour revenir au réglage par défaut du rythme sélectionné, appuyez simultanément sur les boutons [▲] et [▼] TEMPO.

5. Appuyez de nouveau sur le bouton START/STOP pour arrêter le rythme.

Réglages de tempo par défaut

Les réglages de tempo par défaut des rythmes dépendent des règles suivantes.

- Chaque rythme a le réglage de tempo par défaut le mieux adapté.
- Si vous changez le rythme lorsque celui-ci est arrêté, le réglage de tempo valide est le réglage par défaut du nouveau rythme.
- Si vous changez le rythme sélectionné lorsqu'il est joué, celui-ci change mais pas le réglage de tempo. Si le préréglage monotouche est activé (page F-19), le réglage de tempo change chaque fois qu'un nouveau rythme est sélectionné même s'il est arrêté.

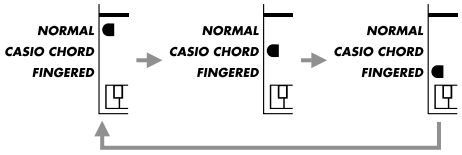
Utiliser l'accompagnement automatique

Les 19 touches (C2 à F♯3) sur la gauche du clavier forme ce qu'on appelle le "clavier d'accompagnement automatique". Les accords marqués au-dessus de ces touches sont joués lorsque vous appuyez sur cette partie du clavier.

PRÉPARATIFS

- Sélectionnez le rythme souhaité et réglez le tempo.

1. Utilisez le bouton MODE pour choisir une des options d'accompagnement jusqu'à ce que l'indicateur CASIO CHORD ou FINGERED apparaisse à l'écran.
   - A chaque pression du bouton MODE, les options changent de la façon suivante.



2. Appuyez sur le bouton START/STOP pour activer le rythme.

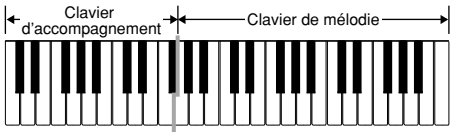
3. Essayez de jouer un accord sur le clavier d'accompagnement.
   - La façon dont les accords doivent être joués dépend du type d'accompagnement automatique choisi à l'étape 1. Pour le détail, voir "CASIO CHORD" et "FINGERED", ci-dessous.

4. Pour arrêter l'accompagnement automatique (pour que les touches du clavier agissent normalement), utilisez le bouton MODE pour sélectionner NORMAL.

CASIO CHORD

Cette manière de jouer des accords permet à tout un chacun de jouer des accords, même sans expérience ou connaissance musicale. Voici une description du "clavier d'accompagnement" et du "clavier de mélodie" CASIO CHORD et les explications nécessaires pour jouer avec la fonction CASIO CHORD.

Clavier d'accompagnement et clavier de mélodie CASIO CHORD



IMPORTANT

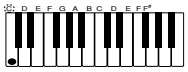
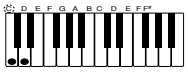
- Le clavier d'accompagnement peut être utilisé pour jouer des accords seulement. Aucun son ne sera produit si vous essayez de jouer des notes de mélodie.

274B-E-078A

MA150_f_15-22.p65 Page 16 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Types d'accords

L'accompagnement CASIO CHORD vous permet de jouer quatre types d'accords avec un minimum de doigts.

Types d'accords	Exemple
Accords majeurs Le nom des accords est indiqué au-dessus des touches du clavier d'accompagnement. Lorsque vous appuyez sur une touche, l'accord indiqué au-dessus de celle-ci est joué. Notez que l'accord produit quand vous appuyez sur le clavier d'accompagnement ne change pas d'octave, quelle que soit la touche avec laquelle vous le jouez.	Do majeur (C) 
Accords mineurs (m) Pour jouer un accord mineur, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur la touche du clavier d'accompagnement à la droite de la touche d'accord majeur.	Do mineur (Cm) 
Accords de septième (7) Pour jouer un accord de septième, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur les deux touches du clavier d'accompagnement à droite de la touche d'accord majeur.	Do septième (C7)
Accords de septième mineure (m7) Pour jouer un accord de septième mineure, maintenez la touche d'accord majeur enfoncée et appuyez sur les trois autres touches du clavier d'accompagnement à droite de la touche d'accord majeur.	Do septième mineure (Cm7)

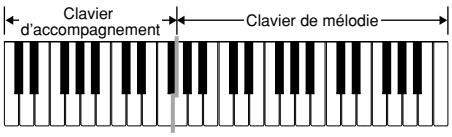
REMARQUE

- Il n'y a aucune différence, que vous appuyez sur les touches noires ou blanches à la droite d'une touche d'accord majeur quand vous jouez des accords mineurs et de septième.

FINGERED

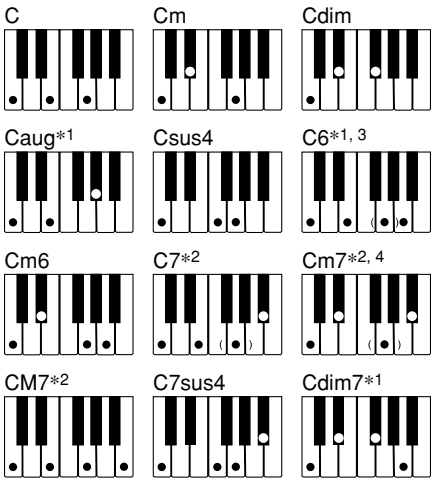
FINGERED vous offre en tout 12 types d'accords différents. Voici comment se composent le "clavier d'accompagnement" et le "clavier de mélodie" du mode FINGERED, et comment jouer un accord avec la note fondamentale Do quand vous utilisez FINGERED.

Clavier d'accompagnement et clavier de mélodie FINGERED



IMPORTANT

- Le clavier d'accompagnement peut être utilisé pour jouer des accords seulement. Aucun son ne sera produit si vous essayez de jouer des notes de mélodie.



Voir la "Charte des accords FINGERED" à la page A-2 pour les détails sur la manière de jouer les accords avec d'autres notes fondamentales.

***1:** On ne peut pas renverser le doigté. La note inférieure est toujours la note fondamentale.
***2:** Le même accord peut être joué sans avoir à appuyer sur Sol 5e.
***3:** Le même accord peut être joué sans le 3e Mi.
***4:** Le premier renversement n'est pas possible, mais le second et le troisième sont possibles.

REMARQUE

- A part les accords mentionnés dans la remarque*1 ci-dessus, le renversement de doigté (par ex. lorsque vous jouez MI-SOL-DO ou SOL-DO-MI au lieu de DO-MI-SOL) produira le même accord que le doigté standard.
- A part l'exception mentionnée dans la remarque*2 et remarque*3 ci-dessus, toutes les touches qui forment un accord doivent être pressées. Si vous oubliez d'appuyer sur une seule touche, vous n'obtiendrez pas l'accord FINGERED souhaité.

Utiliser le départ synchronisé

Lorsque le départ synchronisé est activé, le rythme commence dès que vous jouez quelque chose au clavier.

PRÉPARATIFS

- Sélectionnez un rythme et réglez son tempo.
- Sélectionnez le mode d'accompagnement que vous voulez utiliser.

1. Appuyez sur le bouton SYNCHRO/FILL-IN.
   - Un point noir apparaît à l'écran sous l'indicateur de tempo. Le point noir indique que le départ synchronisé est activé.
2. Jouez un accord sur le clavier d'accompagnement.
   - Le motif rythmique commence automatiquement dès que vous jouez un accord.

REMARQUE

- Si vous spécifiez le mode NORMAL, seul le rythme est joué (sans l'accord) lorsque vous jouez sur le clavier.

Insérer un motif rythmique

Un "fill-in" est un changement momentané du motif rythmique.

1. Pendant l'exécution du rythme, appuyez sur le bouton SYNCHRO/FILL-IN.
   - Le motif rythmique est inséré, et le rythme normal continue à la mesure suivante.
   - Pour insérer un motif rythmique plus long, maintenez le bouton SYNCHRO/FILL-IN enfoncé. Le motif rythmique est joué tant que le bouton est maintenu enfoncé.

274B-E-080A

MA150_f_15-22.p65 Page 18 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Utiliser le préréglage monotouche

Grâce à cette fonction, le tempo et la sonorité les mieux adaptés au rythme sont automatiquement activés.

1. Appuyez sur le bouton RHYTHM.

2. Désignez le rythme par un numéro à deux chiffres.

3. Appuyez sur le bouton ONE TOUCH PRESET.
   - L'indicateur ONE TOUCH PRESET apparaît à l'écran.
   - La sonorité et le tempo adaptés au rythme sont automatiquement sélectionnés.
   - Pour voir le réglage de sonorité, appuyez sur le bouton TONE.

4. Activez le rythme et jouez quelque chose au clavier.
   - Si vous changez le rythme quand le préréglage monotouche est activé, la sonorité et le tempo changent également.

5. Pour désactiver le préréglage monotouche, appuyez de nouveau sur le bouton ONE TOUCH PRESET de sorte que l'indicateur ONE TOUCH PRESET apparaisse à l'écran.

Régler le volume de l'accompagnement

Vous pouvez régler le volume de l'accompagnement à un autre niveau que les notes que vous jouez.

1. Utilisez les boutons ACCOMP VOLUME pour régler le niveau du volume de l'accompagnement.
   - Appuyez sur [▲] pour augmenter le volume et sur [▼] pour le réduire.
   - La valeur "ACC." (volume de l'accompagnement) à l'écran indique le niveau de volume actuel.
   - Le volume de l'accompagnement peut être réglé sur 11 niveaux différents, de 0 à 10.

MA150_f_15-22.p65 Page 19 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Ecouter les morceaux préenregistrés

Vous avez le choix entre 50 morceaux préenregistrés que vous pouvez soit écouter soit étudier. La liste sur la console indique le nom et le numéro des morceaux de la banque.

REMARQUE

- Les noms des morceaux préenregistrés 45 à 49 ne sont pas indiqués dans la liste. Reportez-vous à la "Liste des morceaux" à la page A-1 de ce manuel pour le détail.

Sélectionner un morceau préenregistré

1. Appuyez sur le bouton SONG BANK.
   - "SONG" apparaît à l'écran avec le numéro de morceau actuellement sélectionné.
2. Recherchez le morceau souhaité dans la liste des morceaux préenregistrés et désignez-le par son numéro à deux chiffres à l'aide des boutons numériques.
   - Le numéro affiché peut aussi être changé à l'aide des boutons + (numéro supérieur) ou – (numéro inférieur).
3. Appuyez sur le bouton START/STOP pour écouter le morceau.
   - Les notes jouées apparaissent sur la portée au centre de l'écran.
   - Les notes jouées sont également indiquées sur le clavier graphique affiché au bas de l'écran.
   - Un point noir au-dessous de l'indication de tempo clignote à chaque battement.
   - Le nom de l'accord actuellement joué est indiqué dans le coin supérieur gauche de l'écran.
4. Vous pouvez utiliser les boutons TEMPO pour régler le tempo du morceau.
5. Appuyez de nouveau sur le bouton START/STOP pour arrêter le morceau.

REMARQUE

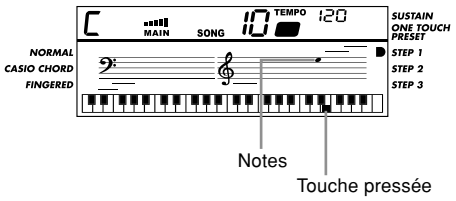
- Le morceau sélectionné par défaut à la mise sous tension du clavier est "00 CANON (PACHELBEL)".

274B-E-082A

MA150_f_15-22.p65 Page 20 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Etude de morceaux prénregistrés (Leçon en 3 étapes)

La leçon en 3 étapes permet d'apprendre facilement les morceaux préenregistrés. Vous pouvez étudier les mélodies en suivant les indicateurs à l'écran. A la 1re étape, vous apprenez à maîtriser le rythme des notes, à la 2e étape vous jouez à votre propre rythme et à la 3e étape vous pouvez jouer à la vitesse normale.



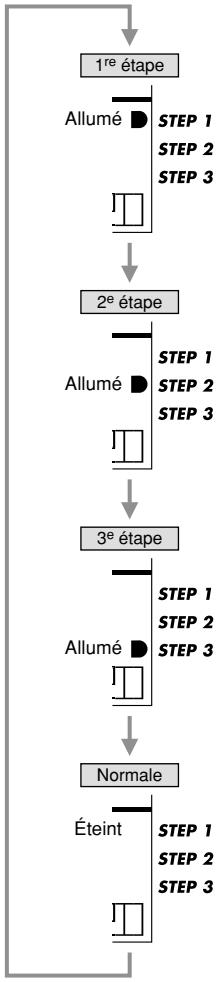
1re étape: Vous apprenez à maîtriser le rythme des notes. Quelle que soit la touche pressée, la note de mélodie correcte est jouée avec l'accompagnement.

2e étape: Vous apprenez à jouer les notes correctes. Celles-ci sont indiquées avec les touches correspondantes sur la portée et le clavier graphique. Vous pouvez jouer à votre propre rythme, même si vous êtes lent. Les indicateurs restent affichés et l'accompagnement continue tant que vous ne jouez pas la bonne note.

3e étape: Vous pouvez maintenant jouer à la vitesse normale. Les indicateurs et l'accompagnement changent à la vitesse normale, même si vous ne jouez pas les bonnes notes.

1re étape

1. Appuyez sur le bouton SONG BANK puis sur le bouton 3-STEP LESSON pour passer d'une étape à l'autre jusqu'à ce que l'indicateur de 1re étape apparaisse.



MA150_f_15-22.p65 Page 21 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

2. Recherchez le morceau souhaité dans la "Liste des morceaux préenregistrés", p uis désignez-le par son numéro à deux chiffres.

3. Appuyez sur le bouton START/STOP.

- La lecture du morceau préenregistré commence. Lorsqu'elle atteint le point où la première de note de mélodie doit être jouée, la touche sur laquelle il faut appuyer est indiquée sur le clavier et la note sur la portée affichés à l'écran. A ce moment, la lecture est suspendue et l'accompagnement attend que vous jouiez la première note. Appuyez sur la touche indiquée pour commencer l'étude du morceau.
- La lecture du morceau continue dès que vous appuyez sur la touche du clavier indiquée. Lorsque la note de mélodie suivante est atteinte, l'accompagnement attend et la note suivante est indiquée sur le clavier et sur la portée affichés à l'écran. Même si vous faites une erreur et appuyez sur la mauvaise touche, le clavier joue la note correcte.

4. Pour arrêter la leçon, appuyez sur le bouton START/STOP ou sur le bouton 3-STEP LESSON.

- Lorsque vous appuyez sur 3-STEP LESSON pour arrêter la leçon, l'étape suivante (ici la 2e étape) est sélectionnée. Vous pouvez donc passer à la 2e étape si vous voulez.

5. Pour arrêter la leçon en 3 étapes, appuyez sur le bouton 3-STEP LESSON pour revenir à la position sans témoin dans la section de la leçon en 3 étapes.

2e et 3e étapes

A la 1re étape, utilisez le bouton 3-STEP LESSON pour changer d'étapes jusqu'à ce que le témoin de la 2e ou 3e étape s'allume.

- A la 2e étape, vous apprenez à jouer les bonnes notes. Celles-ci vous sont indiquées sur la portée ainsi que sur le clavier graphique. Vous pouvez jouer à votre propre rythme, et même être lent. Tant que vous ne jouez pas la bonne note, les indicateurs restent affichés et l'accompagnement est joué. A la différence de la 1re étape, l'accompagnement ne redémarre que si vous appuyez sur la touche du clavier correcte. La lecture continue lorsque vous appuyez sur la note correcte jusqu'à la note de mélodie suivante, et à ce moment l'accompagnement fait une pause et la note de mélodie suivante est indiquée sur le clavier et la portée affichés à l'écran.
- A la 3e étape, vous pouvez jouer à la vitesse normale. Les indicateurs à l'écran et l'accompagnement changent à la vitesse normale, même si les notes jouées ne sont pas correctes.

274B-E-084A

MA150_f_15-22.p65 Page 22 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Autres fonctions

Utiliser le métronome

1. Appuyez sur le bouton TONE ou RHYTHM, puis appuyez sur le bouton METRONOME.
   - Le métronome bat la mesure selon le tempo sélectionné et la tige du métronome graphique marque chaque temps de la mesure.
2. Utilisez les boutons [▲] et [▼] TEMPO pour régler le tempo.
   - Le tempo peut être réglé de 40 à 240.
3. Appuyez de nouveau sur le bouton METRONOME pour arrêter le métronome.

Spécifier la mesure

1. Pendant que le métronome bat la mesure, appuyez sur le bouton BEAT pour changer de mesure.
   - Vous avez le choix entre neuf mesures différentes : 00 et de 02 à 09.

Utiliser l'effet de sustain

L'effet de sustain permet de maintenir les notes après le relâchement des touches.

1. Appuyez sur le bouton SUSTAIN.
   - A chaque pression du bouton SUSTAIN, l'effet est activé ou désactivé. L'indicateur SUSTAIN à l'écran indique que l'effet est activé.
2. Appuyez de nouveau sur le bouton SUSTAIN pour désactiver l'effet (l'indicateur SUSTAIN s'éteint).

REMARQUE

- L'effet de sustain dépend de la sonorité utilisée. Avec certaines sonorités, il sera à peine perceptible. D'autre part, l'effet de sustain ne s'applique pas aux sons des pads de percussions ni aux sons de percussions lorsque "49 PERCUSSION" est sélectionné comme sonorité.

MA150_f_23-25.p65 Page 23 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Pads de percussions

Utiliser les pads de percussion

A chacun des cinq pads de percussions correspond un son d'instrument de percussion (ACOUSTIC SNARE 1, OPEN HI-HAT, CLOSED HI-HAT, BASS DRUM 1, HIGH TOM). Il suffit de taper sur un pad pour obtenir le son correspondant.

Affecter des sons aux pads de percussions

Vous pouvez affecter le son de percussion souhaité à chaque pad de percussions.

REMARQUE

- Les réglages par défaut des pads sont rétablis à la mise hors tension du clavier.

1. Tout en tenant le bouton TONE enfoncé, désignez 49 à l'aide des boutons numériques pour sélectionner la sonorité des percussions.

2. Recherchez le son que vous voulez affecter à un pad parmi les 16 touches blanches (C3 à D5), au centre du clavier, qui représentent les instruments de percussions.

3. Tout en appuyant sur le pad de percussion auquel vous voulez affecter un son, appuyez sur la touche blanche du clavier sélectionnée à l'étape 2.

4. Tapez sur le pad avec le doigt pour écouter le son obtenu.

Transposer la clé

Le réglage par défaut est le Do moyen (00). Vous pouvez transposer la clé du clavier par demi-tons de –6 à +6 (12 demi-tons).

1. Appuyez sur le bouton TRANSPOSE [▲] pour élever la clé d'un demi-ton ou sur le bouton TRANSPOSE [▼] pour l'abaisser d'un demi-ton.
   - Pour revenir au réglage par défaut (00), appuyez simultanément sur les boutons TRANSPOSE [▲] et [▼].
   - Le réglage de clé par défaut (00) est rétabli à la mise sous tension du clavier.

274B-E-086A

MA150_f_23-25.p65 Page 24 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Utiliser MIDI

Un autre appareil MIDI peut être raccordé à la borne MIDI OUT du clavier (à l'arrière de la console).

Que signifie MIDI ?

Le terme "MIDI" est l'acronyme de "Musical Instrument Digital Interface", ce qui signifie interface numérique pour instrument de musique. Il s'agit d'un protocole universel qui régit la communication entre les instruments de musique, ordinateurs et autres appareils de différentes marques, équipés de cette interface. La borne MIDI OUT de ce clavier permet de communiquer et d'envoyer des données à un autre appareil MIDI.

REMARQUE

- Pour le détail sur le type de données qui peuvent être envoyées, consultez la Charte d'implémentation MIDI à la fin de ce manuel.

Utiliser MIDI

Se connecter à un ordinateur

REMARQUE

- Pour les opérations suivantes, votre ordinateur doit être équipé d'une interface MIDI. Un logiciel MIDI doit aussi être installé.

1. Eteignez le clavier et l'ordinateur.

2. Utilisez un câble MIDI pour relier le clavier à l'interface MIDI de l'ordinateur.

3. Allumez le clavier et l'ordinateur.
   - Réduisez le volume général à l'aide des boutons VOLUME.
   - Ouvrez le logiciel MIDI sur l'ordinateur.

4. Sélectionnez le canal MIDI du clavier.
   - A chaque pression du bouton MIDI, le réglage de canal MIDI augmente. Le canal sélectionné est indiqué à l'écran.
   - Vous pouvez sélectionner le canal MIDI 01 à 16. Le réglage par défaut est 01 (Canal 1).

5. Jouez quelque chose au clavier.
   - Les données correspondant à tout ce que vous jouez sont envoyées à l'ordinateur raccordé.

REMARQUE

- Les changements de sonorité et les informations relatives à l'accompagnement automatique, le morceau préenregistré, l'effet sustain et la transposition ne sont pas envoyés sous forme de données MIDI.

Se connecter à un autre appareil MIDI

Vous devez vous procurer un câble MIDI pour connecter le clavier à un autre appareil MIDI.

- Si vous raccordez la borne MIDI OUT du clavier à la borne MIDI IN d'un autre instrument de musique MIDI, ce que vous jouez au clavier résonnera sur l'appareil raccordé.

MA150_f_23-25.p65 Page 25 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

En cas de problème

Symptôme	Cause	Solution	Voir page
Les touches du clavier ne résonnent pas.	1. Problème d'alimentation.	1. Raccordez bien l'adaptateur secteur, assurez-vous que les pôles (+/–) des piles sont orientés correctement et que les piles ne sont pas épuisées.	Pages F-10, 11
	2. Le volume général est réglé sur 0.	2. Appuyez sur le bouton Volume [▲] .	Page F-13
	3. Un casque est branché sur le clavier.	3. Débranchez le casque de la prise PHONES/OUTPUT.	Page F-12
	4. Aucune note du clavier d'accompagnement ne résonne lorsque CASIO CHORD ou FINGERED est sélectionné comme mode d'accompagnement.	4. Sélectionnez le mode d'accompagnement NORMAL.	Page F-16
	5. Certaines touches ne produisent aucun son lorsque "49 PERCUSSION" est sélectionné comme sonorité.	5. Seules les touches du clavier de C3 à D5 (avec symboles d'instruments de percussion) produisent des sons lorsque "49 PERCUSSION" est sélectionné comme sonorité.	Page F-14
	6. Les touches du clavier ne restituent aucun son pendant la lecture d'un morceau préenregistré et d'un morceau de démonstration.	6. Arrêtez le morceau préenregistré ou le morceau de démonstration.	Pages F-13, 20

274B-E-088A

MA150_f_26-29.p65 Page 26 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Symptôme	Cause	Solution	Voir page
Un des symptômes suivants apparaît quand vous utilisez les piles. • Mise sous tension de l'instrument impossible • Affichage instable, sombre ou à peine visible • Volume des haut-parleurs/casque d'écoute anormalement bas • Distorsion de la sortie sonore • Interruption occasionnelle du son lorsque vous jouez à un volume élevé • Panne d'alimentation subite lorsque vous jouez à un volume élevé • Instabilité ou assombrissement de l'affichage lorsque vous jouez à un volume élevé • Sortie sonore continue même lorsque la touche est relâchée • Sonorité complètement différente • Reproduction anormale d'un motif rythmique et d'un morceau de démonstration	Les piles sont faibles.	Remplacez-les par un jeu de piles neuves ou utilisez l'adaptateur secteur.	Pages F-10, 11
L'accompagnement automatique ne résonne pas.	Le volume de l'accompagnement automatique est réglé sur 0.	Augmentez le volume avec le bouton ACCOMP VOLUME.	Page F-19
La fonction TRANSPOSE n'agit pas. Le bouton MODE n'agit pas.	1. "49 PERCUSSION" est sélectionné comme sonorité. 2. Le mode Bank Song est activé. 3. Un morceau de démonstration est joué.	1. Sélectionnez une autre sonorité que "49 PERCUSSION". 2. Appuyez sur le bouton TONE ou RHYTHM pour sortir du mode Song Bank. 3. Arrêtez le morceau de démonstration et appuyez sur le bouton TONE ou RHYTHM pour sortir du mode Song Bank.	Page F-14 Pages F-14, 15 Pages F-14, 15
Le bouton SYNCHRO/FILL-IN n'agit pas. Le bouton ONE TOUCH PRESET n'agit pas. Le bouton SUSTAIN n'agit pas.	1. Le mode Song Bank est activé. 2. Un morceau de démonstration est joué.	1. Appuyez sur le bouton TONE ou RHYTHM pour sortir du mode Song Bank. 2. Arrêtez le morceau de démonstration et appuyez sur le bouton TONE ou RHYTHM pour sortir du mode Song Bank.	Pages F-14, 15 Pages F-14, 15
Le bouton 3-STEP LESSON ne fonctionne pas.	Le mode Song Bank n'est pas activé.	Appuyez sur le bouton SONG BANK pour activer ce mode.	Page F-20

Fiche technique

Modèle :	MA-150
Nombre de touches :	49 (minitouches)
Polyphonie maximale :	8 notes
Nombre de sonorités :	50
Accompagnement automatique	
Motifs rythmiques :	30
Tempo :	Variable (201 pas, ♩ = 40 à 240)
Accords :	2 méthodes de doigtés (CASIO CHORD, FINGERED)
Contrôleur de rythme :	SYNCHRO/FILL-IN (synchronisation/insertion), START/STOP (marche/arrêt)
Volume d'accompagnement :	0 à 10 (11 pas)
Nombre de morceaux préenregistrés :	50
Pads de percussion :	5
Volume général :	0 à 10 (11 niveaux)
Autres fonctions :	Leçon en 3 étapes, Préréglage monotouche, Métronome, Transposition, Sustain, Morceaux de démonstration
MIDI :	Réglage de canal MIDI (01 à 16)
Haut-parleurs :	8 cm dia × 2 (sortie 3 W + 3 W)
Alimentation :	2 sources
Piles :	6 piles de taille C
Autonomie :	Env. 5 heures sur piles au manganèse
Adaptateur secteur :	AD-5
Entrée/Sortie	
Bornes MIDI :	OUT
Prise d'alimentation :	CC 9V
Prise de casque/sortie :	Minijack stéréo
	Impédance de sortie : 100 Ω
	Tension de sortie : 1,5 V (RMS) MAX
Consommation :	9 V ⎓ 3,8 W
Dimensions :	66,7 × 25,0 × 7,6 cm
Poids :	Environ 2,1 kg (sans les piles)

* La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

274B-E-090A

MA150_f_26-29.p65 Page 28 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Entretien du clavier

Evitez la chaleur, l'humidité ou l'exposition au soleil.

N'exposez pas l'appareil au soleil ou et ne l'installez pas près d'un climatiseur, ni dans un endroit très chaud.

Ne pas utiliser le clavier près d'un téléviseur ou d'une radio.

Cet instrument peut perturber la réception de l'image et du son de la télévision ou de la radio. Le cas échéant, éloignez le clavier du téléviseur ou de la radio.

N'utilisez pas de peinture, diluants ni produits chimiques pour le nettoyage.

Nettoyez le clavier avec un chiffon doux imbibé d'une solution faible d'eau et de détergent neutre. Trempez le chiffon dans la solution, puis essorez-le jusqu'à ce qu'il soit presque sec.

Évitez d'exposer le clavier à des températures extrêmes.

A une température très élevée, les caractères sur l'écran LCD peuvent devenir sombres et être difficiles à lire, mais ils redeviennent normaux dès que le clavier est ramené à une température normale.

REMARQUE

- Vous avez peut-être remarqué des lignes dans la finition de ce clavier. Elles proviennent du moule utilisé lors du moulage du boîtier plastic. Ce ne sont pas des fissures ou craquelures du plastic et il n'y a aucune raison de s'en inquiéter.

274B-E-092A

Appendix/Apéndice/Appendice

Rhythm List
Lista de ritmos
Liste des rythmes

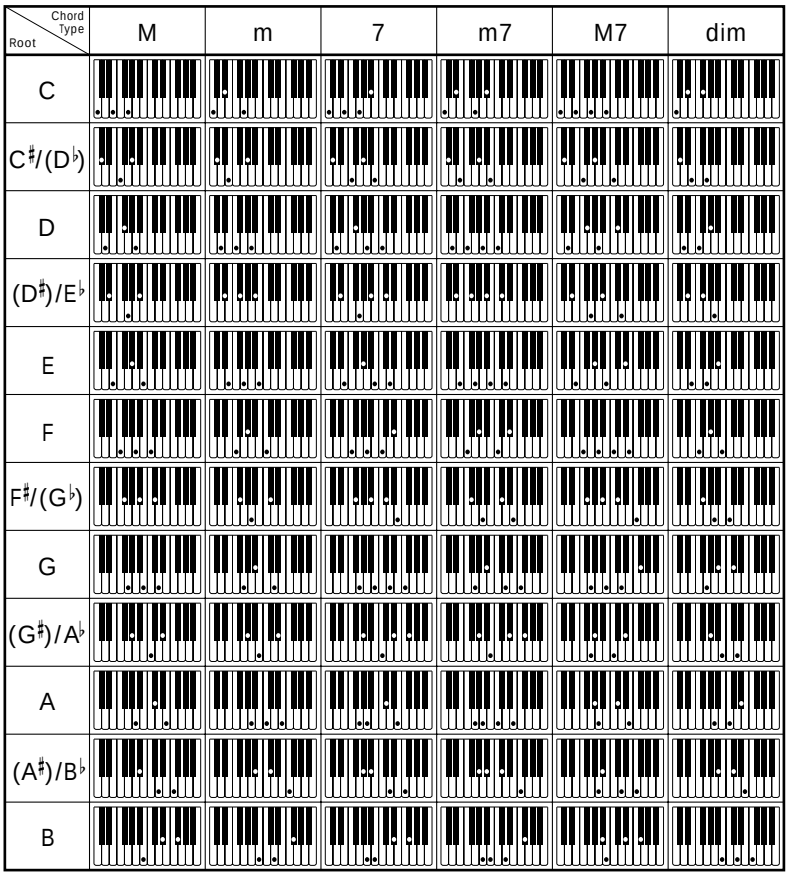
DANCE/POPS	
00	DISCO 1
01	DISCO 2
02	DANCE
03	POP BALLAD
04	POP WALTZ
05	FUSION
06	FUNK
07	16 BEAT
08	SOUL
ROCK/JAZZ	
09	ROCK 1
10	ROCK 2
11	8 BEAT
12	R&B
13	BLUES
14	SLOW ROCK
15	SHUFFLE ROCK
16	SHUFFLE BOOGIE
17	ROCK 3
18	SWING
19	JAZZ WALTZ
20	BIG BAND
LATIN/VARIOUS	
21	CHA-CHA-CHA
22	BOSSA NOVA 1
23	BOSSA NOVA 2
24	RHUMBA
25	BEGUINE
26	TANGO
27	COUNTRY
28	WALTZ
29	MARCH

Song Bank List
Lista del banco de canciones
Liste des morceaux préenregistrés

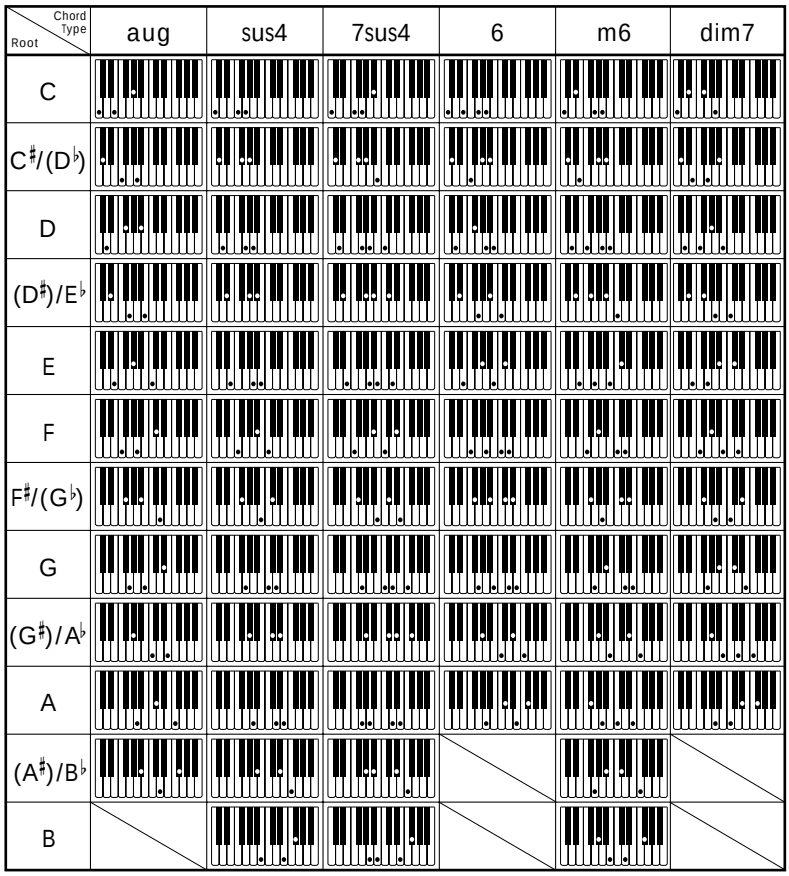
45	O CHRISTMAS TREE
46	HOME ON THE RANGE
47	IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT, CLAP YOUR HANDS
48	TROIKA
49	LONDON BRIDGE

MA150_esf_Appendix.p65 Page 1 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

Fingered Chord Chart
Cuadro de acordes Fingered
Charte des accords FINGERED



MA150_esf_Appendix.p65 Page 2 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC



NOTE

- You can use the above fingerings to finger chords within the accompaniment keyboard range.

NOTA

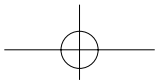
- Para digitar los acordes dentro de la gama del teclado de acompañamiento puede usar las digitaciones anteriores.

REMARQUE

- Vous pouvez utiliser les doigtés ci-dessus pour jouer des accords dans la plage du clavier d'accompagnement.

MA150_esf_Appendix.p65 Page 3 03.10.8, 10:48 AM Adobe PageMaker 6.5J/PPC

274B-E-096A



274B-E-097A

274B-E-098A

274B-E-099A

274B-E-100A

274B-E-101A

MA150_esf_MIDI Chart.p65
Page 2
03.10.8, 10:48 AM
Adobe PageMaker 6.5J/PPC
274B-E-102A

Model **MA-150**

MIDI Implementation Chart

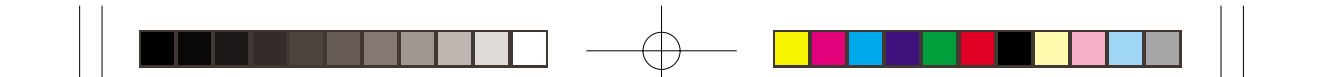
Version: 1.0

Function ...		Transmitted	Recognized	Remarks
Basic	**Default**	1	X	
Channel	**Changed**	1 – 16	**********	
Mode	**Default**	Mode 3	X	
	Messages	X	X	
	Altered	**********	**********	
Note		36 – 84	X	
Number:	**True voice**	**********	**********	
Velocity	**Note ON**	O 9nH v = 64	X	
	Note OFF	X 9nH v = 0	X	
After	**Key's**	X	X	
Touch	**Ch's**	X	X	
Pitch Bender		X	X	
	1	X	X	Modulation
	6,38	X	X	Data entry
	7	X	X	Volume
Control	**10**	X	X	Pan
Change	**11**	X	X	Expression
	64	X	X	Hold1
	66	X	X	Sostenuto
	67	X	X	Soft Pedal
	100,101	X	X	RPN LSB, MSB
	120	X	X	All sound off

	1	X	X	Modulation
	6,38	X	X	Data entry
	7	X	X	Volume
Control	10	X	X	Pan
Change	11	X	X	Expression
	64	X	X	Hold1
	66	X	X	Sostenuto
	67	X	X	Soft Pedal
	100,101	X	X	RPN LSB, MSB
	120	X	X	All sound off
	121	X	X	Reset all controller
Program Change: True #		X **********	X **********	
System Exclusive		X	X	
System Common	: Song Pos	X	X	
	: Song Sel	X	X	
	: Tune	X	X	
System Real Time	: Clock	X	X	
	: Commands	X	X	
Aux	: Local ON/OFF	X	X	
	: All notes OFF	O	X	
Messages	: Active Sense	X	X	
	: Reset	X	X	
Remarks				

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 2 : OMNI ON, MONO
O : Yes
Mode 3 : OMNI OFF, POLY
Mode 4 : OMNI OFF, MONO
X : No

MA150_esf_MIDI Chart.p65
274B-E-103A
Page 3
03.10.8, 10:48 AM
Adobe PageMaker 6.5J/PPC



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el embalaje se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.

CASIO®

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

P
MA0203-A 英 西 仏 Printed in China
Imprimé en Chine
MA150-ESF-1